

你還是走開，我們好好的講理，」他每一掌都擊在張君寶的身上，雖然掌力逐步加重，但張君寶體內始終能自然燃之生出發力，他實力增重，對方抵禦之力也相應加強，張君寶叫道：「啊啲，師傅，他打得我好痛，你快來幫手，」尹克西道：「我這是迫於無奈，是你過來打我，可不是我過來打你，」

覺遠拍明晃眼的道：「不錯，不錯，」尹居士此言有理，唐時生公說法，連頑石也要點頭。你兩位縱然愚頑，總比石頭強些，原也不必動武……

恩，恩，我幫手是不幫的，但你須記得，虛實須分清楚，一處有一處虛實是箇書獃子式的人物，覺得掄槍打拳發氣如鼓，神宮內飲，無便有缺陷處，無使有凹凸處，無使有新續處。」

張君寶聽了師父兩幾句話，心下頓有悟，要知少林寺僧衆在佛堂中靜坐禪宗，師徒間授受法要，不注重口耳相傳，而是求人心自明，往往一位高僧窮年苦思，茫茫莫適，却在片刻之間恍然大悟，那便是所謂「頓悟」。

張君寶自六七歲起習藏經閣中奔走之役，那時覺遠便將「九陽真經」中紮根基的功夫傳授了他，只是說人均不知那是武學中最精湛的內功修爲，少林僧衆大都精於拳藝，但覺遠卻是箇書獃子式的人物，覺得掄槍打拳發

念一轉，當下全身氣脈流貫，雖不能如覺還所和「全身無缺陷處，無凹凸處，無斷續處」，但不論尹克西如何掌握拳力，他已只感微酸疼痛，并無大碍了。

雖是如此，以尹克西和張君寶兩人的功力相較，終是相去不可以道里計，尹克西若是當真使出煞手，張君寶縱非喪命不可，但他眼見楊過、小龍女、周伯通、郭靖等兩個敵丈之外，那邪胆敢便下毒手，兩個人糾纏良久，張君寶固然，能伸手到尹克西身邊搜索，尹克西却也打他不到，只看得楊過等衆人暗暗好笑，瀟湘子不住皺眉。

神雕俠侶

(一八二一)

不假別家精練，不待他日，當爲，因此每見旁人練武，總是遠而避之，直到此時張君寶迫得和尹克西動手，覺遠才教他以抵禦之法，但還也只是守護防身，並非攻擊敵人，張君寶生有慧根，一聽了師傅之言，心

**司公運搬安平**  
P. O. TRANSFER  
293 E. Georgia St.,  
Vancouver 4, B. C.

代辦處頭密取行李貨物手續，住屋傢俱，大小鋼鑊舖戶大小箱櫃，概行接運棧房貯物，購有保險保障工作週到，價錢克己。

電話 687-1044

夜間電話 874-7072

司理人林普安

**Hi-Craft Service**  
337 PRIOR ST., (MAIN)  
電話 874-6348 下午 254-76  
9 to 9 — 7 Days

專修傳真機，收音機，  
立體聲機，自動洗衣機  
，乾衣機與及各種大小  
電器，保證妥當，僑胞  
光顧，格外歡迎。  
司理人：關榮 關添信

# 黃漢經紀

**Wong Horne Agencies**  
Insurance  
General Agent  
441 Gore Ave.  
Vancouver 4, B. C.

代理 老幼人壽燕梳  
各種火燭保險  
買賣營業經紀  
會計文房事務  
填報入息稅紙  
接辦 中西契約文件

**泰興有限公司** 加  
TAI HING COMPANY LTD.  
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada  
電話 MU 4-1028

花旗蝦肉  
豉汁蘇鮑  
祥發咸蛋  
天府花生  
北京蜜棗

上海熏魚  
梅林冬筍  
五彩皮蛋  
什錦菓脯  
中山杏仁餅

新到

SIZE

8 | 12  
13 | 15  
16 | 20  
21 | 25  
26 | 30

零沽批發  
極表歡迎

**NOTARY PUBLIC** 溫公  
Gordon W. Cumyow 日證  
501 Main St., 隆人

**遺囑**  
及辦理各種文件  
代理實業買賣



現存梳銀行式簿頭獨夾  
片打街請由正門入可矣

電話 MU. 1-6513

**司公寶寶**  
**Paul & Paul Co.**

175 E. Pender Street  
Vancouver 4, B. C.  
Phone: MU. 1-7857

新到大香港  
A.B.C. 西德風笛，  
免費保用一年，自  
選，人人歡喜，  
另辦到大批新唱  
歡迎賜顧，目錄印  
侍取

**館相影鰲伯**  
**YORKMAN STUDIO**  
617 Main St. 681-4578

617 Main St.  
Vancouver 4, B. C. 住家 874-97

僑胞晚上惠顧  
護照照相  
結婚相  
家庭相  
請先電約  
備有新張贈券 方便顧客

香港九龍黃大仙  
財帛觀音神廟  
片打街東七百壹十九號門牌歡迎各界  
分信女光臨參神有求必應或外埠來  
信代稟神求茲詳解答  
電話：255-8874 司理人黃植姓啓

**鄧李建築有限公司**  
學科木工鑲漆，美化土庫廚房櫃，  
免費設計估價。  
電話 872-1088 874-1530  
DONLEE CONSTRUCTION LTD.

**益豐茶室**  
YICK FUNG TEA ROOM  
137 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.  
Phone: 682-1514

雲吞粥麵  
星期美點  
龍鳳禮餅  
每逢星期四  
休息壹天  
諸君見諒  
目錄印備 函索即奉

專上門修理 雪櫃 洗衣機 乾衣機 電爐  
具政府牌照

**馬君實**

優待僑胞收費特廉

新電話八七九、式七八五

格外歡迎

經濟時菜

584-3743 684-4822  
園 桃  
INN CHOP SUEY  
79 PENDER ST. F  
VANCOUVER 4. B. C.

**廣珍舖**  
首飾 鑲鑽  
Kwong Chin Ho & Co. MU 1-5816  
St. E. Vancouver, B.C.

**藥大緬**  
LIN DRUG LTD  
Main St. Vancouver, B.C.  
電話：MU 4-8634

**KOO KONG SIK CO**  
27, PENANG ST. 國光公司 新嘉坡  
電話 683.4929

專辦大宗  
中國絲  
蘇杭雜貨  
應有盡有  
精造  
各款小衫  
餐館用衣  
襖仔廚衣  
廚褲男女  
衣裳

**司電話**  
六八五、五九式七  
六八七、四〇九四

**訪英雄相命掌紋**  
男女婚姻線 家庭是非線  
個性前程線 壽夭窮通線  
接批八字書 外埠郵寄到  
英雄操時勢 時勢造英雄

寓雲高華片打街東壹百號新亞旅社樓  
一一三號房候飲、電話六八五九〇六四

及修理。忠誠爲僑胞服務。快捷可靠。  
電話：八七式。壹〇三九  
151 E. Broadway, Vancouver, "B."  
裝承接泥水木工傢  
修私各等大小工程  
昌油漆忠誠爲僑胞服務  
記公工作快捷妥當

工作妥當，價錢誠實；隨時電話，快捷  
 應命。  
 Vancouver Chimney Service,  
 985-2668

---

**誌里冷氣工程**  
 專科大小商業凍房冷氣工程，飲軒浴室

雲高華搜烟通公司



美味  
新鮮

**司公華強**  
**KENWARD CO.**  
431 (Columbia Ave., Vancouver 4, B. C.)  
四三一號 哥林比亞街 電話 684-8821

新邊麵飽

意。

克己，保証滿

務妥當，價格

電力工程，服

器，承接大小

音機及各種電

廠傳真機，收

銷售及修理名

榮 榮 臘 味 製 造 廠  
 精 製 臘 味  
 批 發 全 球  
 價 目 印 備  
 函 索 即 奉  
 臘 味 專 家

WING WING CO., LTD.  
 450-460 Hastings St., E.  
 Vancouver 4, B. C.  
 電話 254-7241 式五四-七式四四

**富** 請打電話 252-5554  
地址：叁壹壹六佐治街東

**建興建築公司**  
承接裝修  
土木工程

電話 RE 8-3422


  
**驗眼 兼較眼鏡 專家**
  
**氏律古屋**
  
**A. Gerard Hirschberg**
  
 年十壹歲發行
   
**Toric Optical Co. Ltd.**
  
**118 Hastings St., W.**
  
**684-8829**

Harry James Agencies Ltd.  
 INSURANCE & REAL ESTATE  
 212 KEEFER ST., MU 4-1377

旅館  
 此旅館位  
 內有房三  
 備，月租  
 取價壹萬  
 吳國華辦  
 定然樂意


**行銀路資大拿加**  
**The Royal Bank of Canada**  
**Main & Hastings, Vancouver B.C.**  
**Douglas & Pandora, Victoria B.C.**

**本行特設華**  
**辦理壹切**  
 凡一切匯票文件如股票  
 匯兌等，本行存在家中  
 或項物件，本行均有保  
 存

**華務**  
 最近加元在  
 最近美庚在  
 幣制匯價每



**永隆銀行**

**WING LUNG BANK LTD.**

220-224 CANNON ROAD, HONG KONG.

各埠一切銀行業務

驗眼配鏡專家

周愛權



精較各種鐘時眼鏡  
兼修鑲破裂之舊眼鏡

J. K. CHOW  
OPTOMETRIST

514 Main St., Vancouver 4, B. C.

電話 685-5938

藥劑齊備 來函求證 同方求明  
身體內外 各部情形 洩問照答  
小心研究 解毒配藥 人皆知曉  
方法用藥 解除病痛 奇效詳明  
益增壽元 厚毛腸痛 每只愈元  
來函問症 先惠式元 問答詳明  
空函不答

CHINESE HERBS  
725 Lamb St., Room 31  
KAMLOOPS, B. C. CANADA

錦祿坤謝謹啟

出 賣

在暢旺區域，近華埠  
十二伙出租，傢俬新  
四百元，有三年批，  
二千元，如意者請到  
事處 或用電話詢問  
合覆。

英國華辦事處啟

工務部，專爲僑胞  
 之關於銀業事務  
 ，公債，房契，人壽保險，遺囑等及廣  
 ，以免火燒或盜劫之損失，如保費此  
 險而保存，每年積收租金七元五。毛。  
 郵司理：馬錦華啓  
 海樓換五五七五  
 用找換大〇五五  
 百元十六元九毫

竭誠服務僑胞，  
港九均設有分行，  
歡迎函詢委辦。

香港

皇后大道中一一〇五一—四四